



FAQ-Najčastejšie otázky – Starostlivosť o seniorov

Čo rozumieme pod starostlivosťou o seniorov?

Pod starostlivosťou o seniorov rozumieme služby, ktoré sú poskytované ľuďom, ktorí majú 65 rokov alebo sú starší, a ktorí už nevládzu vykonávať činnosti, ktoré robili celý život a potrebujú pomoc na to, aby mohli tieto činnosti naďalej vykonávať.

Ľudia, keď počujú o starostlivosti o seniorov si často myslia, že to znamená, že musia opustiť svoj dom a ísť žiť do domova dôchodcov. Avšak Austrálska vláda vie, že ľudia obvyčajne chcú zostať žiť vo svojom vlastnom dome. A tak existujú mnohé služby pre seniorov, aby pomáhali ľuďom, ktorí žijú vo vlastnom dome. Tieto služby sú známe pod menom Community Care.

Community services môžu zahŕňať napríklad:

- Pomoc v domácom prostredí: upratovanie, údržbu domácnosti, prípravu jedla, nákupy, dopravu, podávanie liekov, osobnú starostlivosť (pomoc pri kúpaní a/alebo obliekaní) a práce v záhrade
- Sociálnu pomoc v domácom prostredí, v komunite alebo v sociálnych skupinách
- Pomoc opatrovateľom vrátane odľahčovacej služby (to znamená, pomoc opatrovateľovi tak, že si môže zobrať voľno z jeho opatrovateľskej služby)
- Zdravotné služby a služby napomáhajúce duševnej pohode

Časom sa niektorým starším ľuďom stane, že už nie sú schopní sami žiť vo svojej domácnosti, dokonca ani s pomocou v domácom prostredí, a budú sa musieť rozhodnúť, že sa presťahujú do domova dôchodcov. Domovy dôchodcov sú tiež známe pod menom "rezidenčná starostlivosť".

Existujú špeciálne služby pre seniorov, ktorí sa narodili a/alebo prišli z inej krajiny?

Áno, pre ľudí, ktorí pochádzajú z jazykovo a kultúrne odlišných komunít existuje množstvo služieb. Tieto poskytujú organizácie etnických komunít, a iní poskytovatelia služieb pre seniorov, ktorí ponúkajú špecializované programy pre určité etnické komunity alebo jazykové skupiny.

Mám nárok na služby pre seniorov?

V podstate všetci ľudia, ktorí majú 65 rokov alebo sú starší, majú nárok na služby pre seniorov. Pri niektorých službách je potrebné splniť ďalšie požiadavky, ako napríklad získať ohodnotenie vašich individuálnych potrieb.

Budem musieť za služby pre seniorov platiť?

Áno, za služby pre seniorov budete musieť platiť poplatok, nakoľko služby pre seniorov sú len čiastočne hrazené vládou Austrálie.

Výška poplatkov je rôzna a závisí od druhu ponúkaných služieb a osobných pomerov. Nikdy vám však nebude odmietnutá potrebná starostlivosť len preto, že si to nemôžete dovoliť.

Ako si môžem zabezpečiť službu ktorú si vyberiem?

Väčšinu poskytovateľov služieb môžete kontaktovať priamo vy, vaša rodina alebo priatelia. Poskytovateľ služieb vám oznámi, či potrebujú odporúčanie od lekára a či je potrebné získať ohodnotenie vašich potrieb Komisiou na určenie potrieb pre opateru seniorov - the Aged Care Assessment Team (ACAT).

Kde môžem získať viac informácií o službách pre seniorov?

Existuje množstvo informácií, najmä na internete. Najlepšie je začať na webovej stránke Austrálskej vlády 'My Aged Care' www.myagedcare.gov.au. Taktiež sa im dá zatelefonovať na číslo 1800 200 422.

Tiež je možné kontaktovať agentúru Resthaven Agedcare Alternatives na čísle **08 8408 4600**. Táto služba je bezplatná, a môže vám poskytnúť informácie o množstve služieb, ktoré ponúkajú rôzne organizácie, vrátane špecifických etnických služieb. Môžete sa s nimi porozprávať telefonicky, alebo sa s nimi osobne stretnúť v ich úrade na adrese 1/445 Fullarton Road v Highgate.

Kde môžem získať informácie o službách pre seniorov v iných jazykoch?

Informácie o službách pre seniorov v iných jazykoch môžete nájsť na týchto webových stránkach:

- 'My Aged Care' webová stránka Austrálskej vlády www.myagedcare.gov.au
- Centre for Cultural Diversity in Ageing <http://www.culturaldiversity.com.au/service-providers/multilingual-resources>

Väčšina poskytovateľov služieb dáva možnosť čítať na svojich webových stránkach informácie v jazyku, ktorý si vyberiete pomocou Google Translate. Všetci poskytovateli služieb, ktorý ponúkajú možnosť použiť Google Translate uznávajú, že preklad a gramatika nie sú vždy správne, ale že vždy sa dá dostatočne pochopiť o čom sa v informácii hovorí.

Ako napríklad na webovej stránke Resthaven www.resthaven.asn.au si vyberiete váš jazyk v okienku na ľavej strane ich domácej stránky a informácie môžete čítať vo vašom jazyku.

Môže ma niekto osobne informovať o službách pre seniorov?

Áno, môžete sa stretnúť s pracovníkmi "options guides" z Agedcare Alternatives. Táto služba je bezplatná, a môže vám poskytnúť informácie o množstve služieb, ktoré ponúkajú rôzne organizácie, vrátane špecifických etnických služieb. Ak potrebujete viac informácií, zavolajte na číslo **08 8408 4600** alebo navštívte ich úrad na adrese 1/445 Fullarton Road v Highgate.

Môže ma niekto osobne informovať o službách pre seniorov v mojom jazyku?

Áno, máte právo získať informácie o službách vo vašom jazyku.

Bezplatné tlmočnicke služby pre anglicky nehovoriacich ľudí poskytuje The Translating and Interpreting Service (TIS) National, a umožňuje prístup k vládnym inštitúciám, lekárom a zdravotným službám, lekárňam, dodávateľom verejných služieb, záchrannej službe a poskytovateľom služieb pre seniorov. TIS National je v prevádzke 24 hodín denne, každý deň v roku, a hocikde v Austrálii sa dá dosiahnuť za cenu lokálneho hovoru. TIS National má k dispozícii viac ako 2400 profesionálnych tlmočníkov vo viac ako 160 jazykoch a dialektoch.

Existuje viacero spôsobov, ako sa dá zabezpečiť tlmočník:

- Poskytovateľovi služieb môžete oznámiť, že potrebujete tlmočníka a oni tlmočníka zabezpečia.
- Môžete sami zavolať TIS National na 131 450 a povedať im, akým jazykom hovoríte a meno a číslo telefónu organizácie, s ktorou chcete hovoriť. Tlmočník zavolá organizáciu zatiaľ čo ste vy ste na linke. Viac informácií nájdete na webovej stránke: <https://www.tisnational.gov.au/Non-english-speakers>